

**Main Office**  
 Golayee Wazirabad  
 PO Box 708  
 Kabul, Afghanistan  
 Phone: +93 202230752  
 Mobile: +93 700288232  
 E-mail: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
 Website: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

## INVITATION TO BID

### SUPPLY OF SAFE DRINKING WATER FOR HERAT PROVINCE

**DATE: April 01, 2019**

**DACAAR ITB 21 PRF-317/1808-50/CHH2.5/23-2002/03.2019**

**تهیه آب آشامیدنی برای ولایت هرات**

**دفتر مرکزی**  
 گولایه وزیر آباد  
 پست بکس ۷۰۸  
 کابل، افغانستان  
 تلهفون: ۲۰۲۲۳۰۷۵۲-۹۳  
 موبایل: ۷۰۰۲۸۸۲۳۲-۹۳  
 ایمیل: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
 وبسایت: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

DACAAR needs Safe Drinking Water for DACAAR Program in Herat Province and invites interested parties to submit their sealed offers for supply of water mentioned in ANNEX (I).

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) or to DACAAR Regional Office in Herat Province till 4:00 PM April 21, 2019.

The offers will be opened on April 22, 2019 at 10:30 A.M in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

Please check Annex (I) for detailed quantity & technical specifications and refer to Annex (II) and (III) for tentative delivery and work plan.

داکار به تهیه و توزیع آب آشامیدنی برای پروگرام داکار در ولایت هرات که مقدار و مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر داکار بسپارد.

آفرها باید الی تاریخ 21 اپریل 2019 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) و یا هم به دفتر ساحوی داکار واقع ولایت هرات سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 22 اپریل 2019 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

لطفاً تعداد و مشخصات مورد ضرورت را در لست ضمیمه (I) و پلان کاری تخمینی را در ضمیمه (II) و (III) مشاهده نمایند.

#### **Terms and Conditions for Participation/Bid Winner**

1. Delivery location of Safe Drinking Water is Shaidayee IDPs families areas in Engile district, of Herat Province.
2. Payment will be made within 25 days after inspection and complete delivery.
3. Distribution period will be based on DACAAR schedule and the project will be completed within 61 days.
4. Prices must be given in Afghanis (AFN) including all duties, transport cost plus loading & unloading. Offers without sign and stamp will not be accepted.
5. DACAAR will carry out inspection of water before & after distribution to beneficiaries, and will reject that is not conforming to the given specifications and DACAAR requirements.
6. Supply of Water should be through pure Hygienic and Cleaned Water Tanker.
7. Quotations should be valid for 30 official days.

#### **برای برنده داوطلبی شرایط قرارداد**

1. محل توزیع آب آشامیدنی برای بیجاشده گان داخلی در ساحه شهیدائی ولسوالی انجیل ولایت هرات میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک و تحویل دهی مکمل الی 25 روز میباشد.
3. زمان توزیع با اساس تقسیم اوقات داکار خواهد بود و پروژه متذکره در مدت 61 روز تکمیل خواهد شد.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیه، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. آفرهای بدون مهر و امضاً قابل قبول نمیشد.
5. بازرسی تخنیک از کیفیت آب توسط تیم تخنیک داکار قبل و بعد از توزیع به نیازمندان صورت میگیرد، در صورت عدم مطابقت با مشخصات داده شده رد خواهد شد.
6. آب باید ذریعه تانکر کاملاً صحتی و پاک تهیه شود.
7. قیمت های داده شده باید برای مدت 30 روز کاری مدار اعتبار باشد.

8. In case of delay without logical reasons in supply of water, 0.5% of total cost of undelivered water will be charged as a penalty for each day of delay.
9. 2% Tax will be imposed on the companies that has valid business license and 7% Tax will be imposed on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
10. The bid winner must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
11. The contractor is responsible for the quantity/ quality of supplied drinking water as per, DACAAR technical team will carry out the inspection before and after the distribution
12. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the company; DACAAR has the right to make the decision of awarding of contract.
13. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
14. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
15. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rates and etc.
8. در صورت تأخیر در رساندن آب آشامیدنی بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال تأخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تأخیر از طرف قراردادی تأدیه خواهد گردید.
9. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
10. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانده قرارداد قبل از امضای آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت قابل باز پرداخت است که اجرای قرارداد مؤفانده باشد.
11. قراردادی مکلف است تا آب آشامیدنی را مطابق مقدار و مشخصات داده شده توزیع نماید، ارزیابی تخنیکي از کیفیت توسط تیم تخنیکي داکار قبل و بعد از توزیع آن صورت می گیرد.
12. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده، و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
13. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
14. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها بخاطر اطمینان بیشتر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
15. داکار به هیچ عنوان مسؤلیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره موارد که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد را ندارد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address:

[jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) OR [faizullah@dacaar.org](mailto:faizullah@dacaar.org)

Yours Sincerely,

Logistics Manager

Date: April 01, 2019



**ANNEX (I)**  
**Budget Breakdown & Technical Specifications**  
**DACAAR ITB 21 PRF-317/1808-50/CHH2.5/23-2002/03.2019**

**Safe Drinking Water for DACAAR Program in Shaidayee IDPs Families in Herat Province**

No	Items	Specification	Unit	QTY	Unit Cost including 2% or 7% Government Tax (AFN)	Total Cost including 2% or 7% Government Tax (AFN)
1	Safe Drinking Water	Pure Drinking Water	Liter.	24,400,000		
<b>Transportation Cost: AFN</b>						
<b>Grand Total: AFN</b>						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Signature & Stamp \_\_\_\_\_ مهر و امضأ:

Mobile No & Email: \_\_\_\_\_ نمبر موبایل و ایمل آدرس:

Address: \_\_\_\_\_ آدرس:

Delivery period: \_\_\_\_\_ زمان تحویل دهی:

**ANNEX (II)**  
**Budget Breakdown & Technical Specifications**  
**DACAAR ITB 21 PRF-317/1808-50/CHH2.5/23-2002/03.2019**

**Safe Drinking Water for DACAAR Program for Shaidayee IDPs Families in Herat Province**

No	Item	Unit	Quantity	Number of Beneficiaries	Start Date of the Contract	Distribution	Delivery and Distribution Place
1	Safe Drinking Water	Liter.	24,400,000	33,333 Individual	Starts Upon DACAAR Final Approval	61 Calendar Days Based on Distribution Schedule mentioned in (ANNEX III)	Shaidayee IDPs Families in Herat Province

**ANNEX (III)**  
**Tentative Distribution Plan**  
**DACAAR ITB 21 PRF-317/1808-50/CHH2.5/23-2002/03.2019**

**Safe Drinking Water for DACAAR Program for Shaidayee IDPs Families in Herat Province**

<b>May 19</b>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
<b>June 19</b>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

**Note:** Water distribution will be done on daily basis in Shaidayee IDPs Families areas of Injil District, Herat Province. The locations will be decided by DACAAR's field Engineer. As per the table above, the distribution will be done as per calendar days for total of (61) days.

**Note:** The supplier must provide 400,000 liters of water per day to Shaidayee IDPs Families areas of Injil District of Herat Province.